







# 湖埔國小歡度106週年 大小朋友玩得不亦樂乎

湖埔國小歡度建校106週年，師生們期待已久的慶祝活動與社區結合熱鬧登場。

湖埔國小今年歡度建校106週年，在校友會及家長會的全力支持下，特別結合多元文化體驗活動，小朋友们对期待已久的慶祝活動與社區結合熱鬧登場，在歡樂的氣氛中展現創意！大家盛裝打扮在村莊中遊行演唱跳舞歡樂無限，緊張刺激的趣味競賽及熱鬧滾滾的園遊會，為湖埔校園增添了歡笑與溫馨。

慶祝活動在全校師生及幼兒園熱鬧的創意變裝秀揭開序幕，校園中充滿可愛且饒富創意的最佳男女主角，大家聲地叫出彼此的造型，頗時黑豹、南瓜仙子、道士、小和尚、鋼鐵人、蜘蛛人、美國隊長、哈利波特、奶茶、薯條、電線桿、無臉男、仙杜瑞拉、瑪莉兄弟、皮卡丘、自由女神等各種造型亮相，展現了親師生無限的創意及想像力，讓人目不暇接。在活動前規畫完成，而當天的購買點數則是平時孩子



(湖埔國小提供)

湖埔國小校長曾秀玲與來賓共同切下生日蛋糕，恭賀學校生日快樂。  
(湖埔國小提供)正義國小學生至故宮博物院及台北市動物園參訪及合影。  
(正義國小提供)

## 金門縣政府 公告

發文日期：中華民國113年11月14日  
發文字號：府教國字第1130102608號  
附件：修正發給辦法草案1份  
主旨：預告「金門縣學生交通圖書券補貼實施辦法」部分條文修正草案。  
依據：行政程序法第151條第2項及第154條。

公告事項：

修正機關：金門縣政府。

修正之依據：地方制度法第19條第4款。

修正之內容：修正草案如附件。本案另刊登於金門日報、金門縣政府主管

法規查詢系統 (<https://law.kinmen.gov.tw/DraftForum.aspx>)。

對於公告內容如有意見或疑義，請於刊登新聞紙之日起十四日內向本府述意見：

承辦單位：金門縣政府教育處（國教科）。

地址：金門縣金城鎮民生路60號。

E-mail：sond5150@mail.kinmen.gov.tw。

承辦人：洪家瑩。

電話：082-325630分機62428。

縣長 陳福海

## 金門縣學生交通圖書券補貼實施辦法部分條文 修正草案總說明

金門縣學生交通圖書券補貼實施辦法於一百零五年三月十一日發布施行，分別於一百零六年四月十三日、一百零七年十月二十九日、一百零九年七月九日、一百一十年三月七日、一百十三年六月二十五日修正發布，學生交通圖書券原使用範圍為搭乘航空、船舶及購置圖書文具，為將政府資源確實用在與學生學習有關之行業別，爰擬具「金門縣學生交通圖書券補貼實施辦法」部分條文修正草案，其修正要點如下：

一、擴大交通圖書券使用範圍，將「文教、樂器、育樂用品業、繳納短期補習業、兒童課後照顧服務業等」納入特約商店。（修正條文第四條、第六條、第七條）

二、將圖書商改為具文教、樂器、育樂用品業、短期補習業、兒童課後照顧服務業項目之商號。（修正條文第七條）

三、本辦法自發布日施行。（修正條文第九條）

## 金門縣學生交通圖書券補貼實施辦法 部分條文修正草案條文對照表

修正條文	現行條文	說明
第四條 交通圖書券補貼以紙本券、電子券條碼方式為之。受補貼對象為搭乘為之。	第四條 交通圖書券補貼以紙本券、電子券條碼方式為之。受補貼對象為搭乘為之。	擴大交通圖書券使用範圍，將文教、樂器、育樂用品業、繳納短期補習業、兒童課後照顧服務業等納入特約商店。
本縣對外交通運輸工具往返或於本縣特約商店購置圖書文具、文教、樂器、育樂用品業、繳納短期補習業、兒童課後照顧服務業等費用時，得持交通圖書券折抵票價或圖書文具價款。	前項交通圖書券使用方式，本府得另行規定以其他方式替代。	會議題及環境保護等各方面的認識，也激發他們對多元文化的尊與藝術，開闊他們的眼界，並在正義師生並來到臺北市立美術館與表達，並對藝術作品中的社會意義參訪活動繼續舉辦，讓更多影影響。
第六條 交通圖書券僅限受補貼對象本人搭乘本縣對外交通運輸工具或於本縣特約商店購置圖書文具、文教、樂器、育樂用品業、繳納短期補習業、兒童課後照顧服務業等使用。如因遺失或毀損致無法辨識，不得申請補發；亦不得轉讓、兌換現金及找零，並應於限定期限內使用，逾期不得使用。使用時並應主動出示身分證件，以利核對。	第六條 交通圖書券僅限受補貼對象本人搭乘本縣對外交通運輸工具或於本縣特約商店購置圖書文具、文教、樂器、育樂用品業、繳納短期補習業、兒童課後照顧服務業等使用。如因遺失或毀損致無法辨識，不得申請補發；亦不得轉讓、兌換現金及找零，並應於限定期限內使用，逾期不得使用。使用時並應主動出示身分證件，以利核對。	擴大交通圖書券使用範圍，將文教、樂器、育樂用品業、繳納短期補習業、兒童課後照顧服務業等費用時，得持交通圖書券折抵票價或圖書文具價款。
憑交通圖書券購置機(船)票者，使用人因故辦理退票時，逕至交通運輸公司辦理退票作業，其手續費依交通運輸公司規定辦理，且由該使用者負擔，如前述票款不足支付手續費時，使用人應另行補足。但退票日期如	憑交通圖書券購置機(船)票者，使用人因故辦理退票時，逕至交通運輸公司辦理退票作業，其手續費依交通運輸公司規定辦理，且由該使用者負擔，如前述票款不足支付手續費時，使用人應另行補足。	行負擔，如前述票款不足支付手續費時，使用人應另行補足。但退票日期如超過本交通圖書券使用期限，不再補發。

超過本交通圖書券使用期限，不再補發。

憑交通圖書券購置圖書文具者，應向特約商店索取收據或統一發票，因故辦理退貨時，逕至特約商場辦理退票作業，但退票日期如超過交通圖書券使用期限，不再補發。

憑交通圖書券購置圖書文具、文教、樂器、育樂用品業、繳納短期補習業、兒童課後照顧服務業等費用者，應向特約商店索取收據或統一發票，因故辦理退貨時，逕至特約商場辦理退票作業，但退票日期如超過交通圖書券使用期限，不再補發。

第七條 本府為處理票價貼及圖書購置之作業，得委託交通運輸公司、旅行社業者及本縣圖書商訂定契約或另定作業規定。

一、擴大交通圖書券使用範圍，將文教、樂器、育樂用品業、繳納短期補習業、兒童課後照顧服務業等納入特約商店。

二、配合擴大交通圖書券使用範圍，將圖書商改為文教、樂器、育樂用品業、短期補習業、兒童課後照顧服務業項目之商號。

第七條 本辦法自發布日施行。

本辦法於中華民國一百十一年二月十日修正條文，自一百十一年二月一日施行。

本辦法中華民國一百十三年五月二十三日修正條文，自發布日施行。

本辦法中華民國一百一十五年五月二十三日修正條文，自發布日施行。

本辦法中華民國一百一十五年五月二十三日修正條文，自發布日施行。

本辦法中華民國一百一十五年五月二十三日修正條文，自發布日施行。

本辦法中華民國一百一十五年五月二十三日修正條文，自發布日施行。

本辦法中華民國一百一十五年五月二十三日修正條文，自發布日施行。

本辦法中華民國一百一十五年五月二十三日修正條文，自發布日施行。

本辦法中華民國一百一十五年五月二十三日修正條文，自發布日施行。

本辦法中華民國一百一十五年五月二十三日修正條文，自發布日施行。

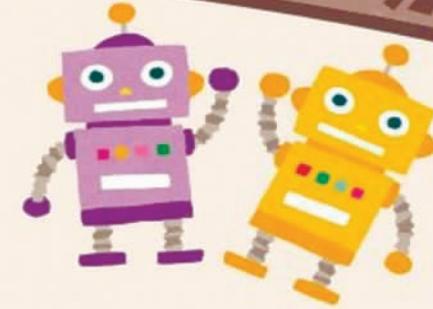
本辦法中華民國一百一十五年五月二十三日修正條文，自發布日施行。

# 2024金門家扶 — 扶幼助學愛心園遊會



園遊會收入將全數用於弱勢兒少扶幼助學上

即日起，歡迎至  
金門家扶中心購  
買活動園遊券



表揚 表演 宣導  
飲食 遊戲 義賣



## 經費贊助

活動贊助達6萬元以上，邀請為協辦單位  
活動贊助達3萬元以上，邀請為贊助單位

## 愛心禮券認購

認購愛心禮券(一份兩千)中心統一購買  
實物禮券，並轉贈中心家庭(約200份)

愛心冠名贊助  
每攤\$12,000元  
(名額有限，請洽詢)

插旗贊助  
贊助\$20,000元

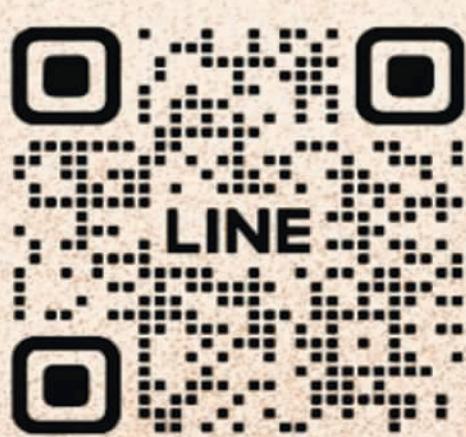
## 攤位募集

愛心攤位、遊戲、宣導以愛心攤為主要

金馬聯合  
服務中心

前廣場  
12/01  
09:30-12:30(日)

邀您一起  
共襄盛舉



歡迎線上捐款  
臉書、LINE私訊  
或來電洽詢：326139



金門家扶中心

公益廣告版面

公益廣告版面





Russia yesterday unleashed its largest wave of airstrikes on Ukraine in almost three months, launching around 120 missiles and 90 drones in a sweeping attack that killed at least seven people and caused "severe damage" to the power system, officials said. "These attacks again highlight Ukraine's need for additional air defense systems from our allies," said Maxim Timchenko, CEO of DTEK, Ukraine's largest private power company.

官員稱，俄羅斯昨對烏克蘭發動了近三個月來最大規模的空襲，發射了約120枚飛彈和90架無人機，造成至少7人死傷，並對電力系統造成「嚴重破壞」。烏克蘭最大的私營電力公司DTEK執行長Maxim Timchenko表示：「這些攻擊再次凸顯烏克蘭需要我們的盟友提供額外的防空系統。」

unleash : (v.) 突然釋放；使爆發  
airstrike : (n.) 空襲  
sweeping : (a.) 影響廣泛的  
highlight : (v.) 凸顯；強調  
ally : (n.) 盟友

The strikes, which prompted numerous emergency power cuts, came at a time when the impending U.S. presidential election victory of former US president Donald Trump, who has pledged to end the war without saying how, has raised the prospect of a looming push for negotiations. Russia making gains across the frontlines and Donald Trump retaking the White House, which could mean the end to vital US support.

這些導致多次停電的襲擊發生在美國前總統唐納德·川普贏得總統大選即將就任美國總統之際，他承諾結束戰爭，但沒有透露如何結束戰爭，這增加了推動談判的

人都無法接受這樣的現實。長時間的養育之恩，也可以是幫忙家務，甚至是陪伴父母表達真摯的感激之情。最終，切勿忘記保持一顆感恩的心。

孟子曾言：「大孝終身慕父母。」父母對孩子的愛，換來兒女的冷漠離去，這種無奈令老人難以釋懷。父母深感孝順之重要。孝順的方式有很多，可以是準備美味的食物，或者是一次家庭旅遊。最終，切勿忘記保持一顆感恩的心。

# 新聞英文解析

## 俄羅斯大規模空襲烏克蘭電網

### 作者：康鹿兒

可能性。這場戰爭現在接近第三個年頭，對烏克蘭來說已經到了關鍵時刻，俄羅斯在前線取得進展，唐納德·川普重新入主白宮，這可能意味著美國重要支持的結束。

prompt : (v.) 導致；引起  
impending : (a.) (通常指不愉快或不受歡迎的事件) 即將發生的；逼近的

pledge : (v.) 保證；承諾  
prospect : (n.) 可能性；前景  
looming : (a.) (不希望或不愉快的事情) 迫近的，逼近的

用法解析：looming用來形容即將發生的壞事，有「隱約可見」的意思，所以也用來形容（不好的）事情逐漸成形，而impending形容壞事將發生，有步步逼近的含義。

frontline : (n.) 前線  
gain : (n.) 獲得  
retake : (v.) 重新取得  
vital : (a.) 重要的；攸關生死的

President Volodymyr Zelensky said that a "massive" Russian missile and drone attack has targeted power infrastructure across Ukraine, adding that some areas remain without power, which authorities are working to restore. DTEK said its energy thermal power plants were attacked and equipment was "severely damaged", re-

sulting in blackouts. Besides, the extent of the damage was hard to assess because the officials reveal little detailed information about the outcome of strikes and the state of the network after repeated Russian attacks on the power grid. The country's state-owned energy operator, Ukrrenergo, said that it will enforce "restriction measures" for the whole of Ukraine on Monday.

烏克蘭總統澤倫斯基表示，俄羅斯「大規模」飛彈和無人機攻擊的目標是烏克蘭各地的電力基礎設施，並補充，一些地區仍然斷電，當局正在努力恢復。DTEK公司表示，其火力發電廠遭到攻擊，設備「嚴重受損」，導致停電。此外，因為在俄羅斯多次襲擊電網後，官員幾乎沒有透露有關襲擊結果和網路狀況的詳細資訊，所以損壞的程度很難評估。該國的國有能源營運商Ukrenergo表示將於週一對整個烏克蘭實施「限制措施」。

massive : (a.) 大量的；厚重的  
infrastructure : (n.) 基礎設施；公共建設(如鐵路、公路、下水道等)  
restore : (v.) 恢復使用；修復  
thermal : (a.) 熱的  
blackout : (n.) 停電；斷電期間  
用法解析：表示A事件導致B結果，可以使用A result in B或B result from A來表示。  
assess : (v.) 評估；估價

grid : (n.) 電力網；網格結構  
restriction : (n.) 限制（尤指官方）

"Peaceful cities, sleeping civilians" and "critical infrastructure" were targeted, said Andrii Sybiha, Ukraine's foreign minister. Energy supplies in Ukraine have been repeatedly targeted by Russian attacks since its full-scale invasion in February 2022, causing rolling blackouts. Bombardments have intensified in recent months, leaving the country in a precarious position as the war grinds into its third winter. The Ukrainian fear that crippling damage would cause long winter blackouts and the psychological pressure keeps mounting at the critical moment almost 1,000 days after the attack stated.

烏克蘭外交部長安德里·西比哈表示，「和平的城市、沉睡的平民」和「關鍵基礎設施」成為攻擊目標。自2022年2月俄羅斯全面入侵以來，烏克蘭的能源供應已多次成為俄羅斯攻擊的目標，導致輪流停電。近幾個月來，轟炸愈演愈烈，隨著戰爭進入第三個冬天，該國陷入了岌岌可危的境地。烏克蘭人擔心冬季到來會造成嚴重破壞，導致長時間停電，在戰爭開始近一千天後的這個關鍵時刻，心理壓力不斷加大。

critical : (a.) 重要的；關鍵的  
用法解析：vital 跟critical 都有重要的意思，但前者有「致命的；攸關生死存亡」的含義，後者則表示「具關鍵性的」。  
invasion : (n.) 入侵  
bombardment : (n.) 連續砲擊；連續轟炸  
intensify : (v.) 增強；使變劇烈  
precarious : (a.) (情勢) 不穩定的；危險的  
grind : (v.) 碾；磨光  
crippling : (a.) 造成嚴重後果的  
psychological : (n.) 心理的  
mount : (v.) 增加；上升

## 論孝順

卓環六〇一 楊筱晨

「孝順」是衆所周知的道德觀念，但真正能實踐的人卻寥寥無幾。古人云：「百善孝為先，萬惡淫為首」，旨在提醒人們孝順的重要性。那麼，孝順究竟是什麼呢？孝順即尊重、敬重父母，聽從他們的教誨。為何我們要孝順父母呢？因為我們在誕生時，父母勤勤懇懇地照顧、無怨無悔地幫助我們，正因如此，我們有責任孝順他們。

「孝順」是衆所周知的道德觀念，但真正能實踐的人卻寥寥無幾。古人云：「百善孝為先，萬惡淫為首」，旨在提醒人們孝順的重要性。那麼，孝順究竟是什麼呢？孝順即尊重、敬重父母，聽從他們的教誨。為何我們要孝順父母呢？因為我們在誕生時，父母勤勤懇懇地照顧、無怨無悔地幫助我們，正因如此，我們有責任孝順他們。

犬馬，皆能有養；不敬，何以別乎。」孔子指出現代的孝順應當是有能力養育父母。但若心中缺乏敬意，那和養馬狗又有何區別呢？社會上經常傳出獨居老人孤獨死亡的消息，這是否與兒女無法常回家照顧有關？社會結構的改變，讓許多老人無法得到充分的照顧，導致悲劇的發生。

「今之孝者，是謂能養。」孔子指出現代的孝順應當是有能力養育父母。但若心中缺乏敬意，那和養馬狗又有何區別呢？社會上經常傳出獨居老人孤獨死亡的消息，這是否與兒女無法常回家照顧有關？社會結構的改變，讓許多老人無法得到充分的照顧，導致悲劇的發生。

我今天和媽媽一起閱讀了「愚公移山」的故事，這個故事給了我很大的啟發。故事的大致內容是有个叫愚公的老人，他的家人因為家前的兩座大山出行都很不方便，所以愚公想要把兩座大山給搬走，鄰居知道後就嘲笑他，跟他說：「你真是異想天開，這兩座大山怎麼可能搬走。」愚公卻說：「就算我搬不走，我還有兒子，兒子搬不走還有孫子，孫子搬不走還有曾孫，子孫孫孫總有一天山會被搬走的。」於是愚公叫了全家人一起挖山，最後感動了天神，把兩座大山搬走了。

## 愚公移山讀後感

多年五〇一 劉子瑜

這個故事告訴我們不論什麼事情，只要持之以恆終會完成。而這樣的事故例也會發生在我身上，有一次校外教學在爬太武山的時候，因為腳軟所以跪下來了，真想躺在地上休息，但最後我鼓勵自己休息好再繼續向前爬，堅持不放棄。

在同學的陪伴下終於爬到了山頂往下看房子，人都超小的，透過自己的努力，堅持不懈，就有可能成功。學習也是一樣的，只要肯認真聽課，回家認真複習，就會有收穫，我一定會認真的秉持著永

金門，是一座美麗而迷人的島嶼，擁有許多獨特的特色和迷人的風景。這裡的每一個角落，都散發著濃厚的文化氣息和歷史感，讓人流連忘返。

首先，金門的美食讓我印象深刻。走在街上，我印象深刻的，是金門的花生和糖製作的香噴噴的味道。尤其是金門的貢丸，它是用花燙和糖製作的，口感酥脆，甜而不膩，讓人忍不住一口接一口。而高粱酒則

都是來到金門不可錯過的美食。金門還有許多歷史悠久的建築，像是著名的陳景蘭洋樓，融合了中西方的建築風格，外觀美麗，吸引許多遊客前來參觀。每當我走進這些

都是來到金門不可錯過的美食。金門還有許多歷史悠久的建築，像是著名的陳景蘭洋樓，融合了中西方的建築風格，外觀美麗，吸引許多遊客前來參觀。每當我走進這些都是來到金門不可錯過的美食。除了美食和古老的建築，金門的自然風光也讓我心醉。太武山雖然不高，但卻是金門最高的地方。登上山頂，可以俯瞰到整個金門的美景，蔚藍的大海和翠綠的山丘交織在一起，形成一幅美麗的畫卷。而在成功海岸，我常常會遇到濃濃的親切感，彷彿

到歷史的痕跡。每個人都是一家人。當我回到這裡，都會到濃濃的親切感，彷彿每個人都是一家人。當我回到這裡，都會到濃濃的親切感，彷彿每個人都是一家人。在這片土地上，我感受到熱情友好，總是願意分享他們的故事和生活。在這片土地上，我感受到熱情友好，總是願意分享他們的故事和生活。它的美麗和魅力深深吸引我。我希望有一天，更多的人能來金門，親自感受這裡的風土人情與美好的回憶。



## 充滿特色的金門

湖小六〇一 吳欣昊

感受這裡的風土人情與美好的回憶。

